

**Einhell®**

**DLST 9m+1m**

---

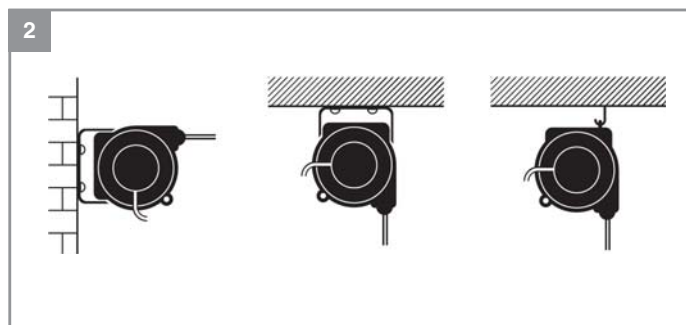
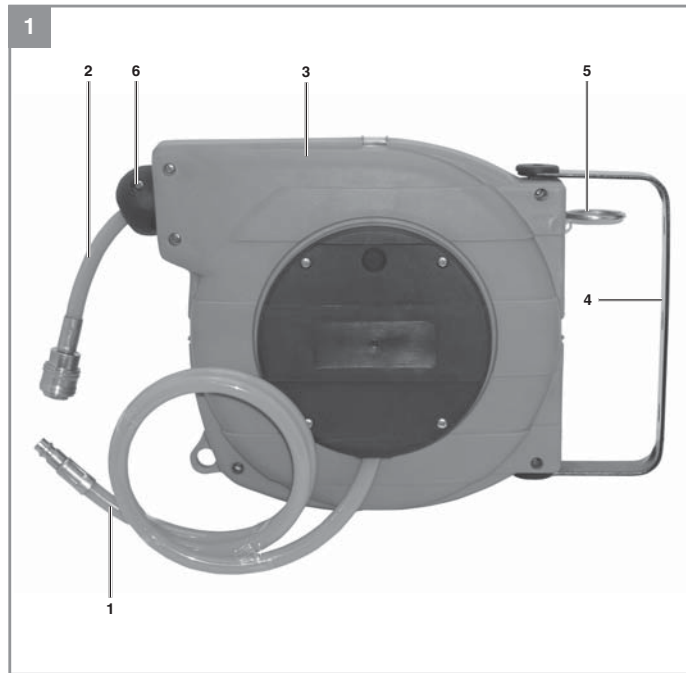
**E** Manual de instrucciones original  
Manguera de aire neumatica

**GB** Original operating instructions  
Compressed-Air Hose Reel



---

 **South America**



**Índice de contenidos**

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato y volumen de entrega
3. Uso adecuado
4. Características técnicas
5. Antes de la puesta en marcha
6. Manejo
7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto
8. Eliminación y reciclaje
9. Almacenamiento



**Aviso** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños



**Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



**Cuidado! Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!



**Usar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.

**¡Atención!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**1. Instrucciones de seguridad****¡Aviso!**

**Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**1. Seguridad en el lugar de trabajo**

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños u otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

**2. Seguridad de personas**

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo con la herramienta. No emplear la herramienta si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta puede causar lesiones graves.
- b) **Usar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de usar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de segu-

ridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta, reduce el riesgo de sufrir lesiones.

- c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red de suministro de aire comprimido, tomarla en la mano o transportarla.**
  - d) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
  - e) **Usar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
  - f) **Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recolección del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.
3. **Empleo y tratamiento de la herramienta**
    - a) **No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta específica para cada trabajo.** Con la herramienta adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
    - b) **Guardar las herramientas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
    - c) **Cuidar la herramienta de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no.**
    - d) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta, los accesorios, requestos, etc.** Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar. El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

#### 4. Mantenimiento / Reparación

a) **Sólo especialistas cualificados y la red de servicio técnico autorizada deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

##### Instrucciones de seguridad especiales

- Después del uso, cerrar el aire comprimido y vaciar la manguera para poder enrollarla más fácilmente.
- Utilizar el aparato sólo cuando la temperatura ambiente se encuentre entre +5°C y +40°C. No someter la manguera a la luz solar directa puesto que podría sufrir daños.
- No exponer el aparato a la lluvia. No utilizar el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Después del uso es imprescindible desconectar el tambor del compresor.
- Proteger la manguera de un contacto con aceite, calor y cantos afilados.
- Dejar la manguera enrollada cuando no se use el tambor.

## 2. Descripción del aparato y volumen de entrega

### 2.1 Descripción del aparato (fig. 1)

1. Manguera de conexión
2. Tubo de goma
3. Tambor de enrollamiento para manguera
4. Ángulo de montaje
5. Anilla para colgar
6. Pieza de retención de manguera

### 2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, compruebe que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo fijado por las leyes correspondientes de su país, presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual. Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.

- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y del transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.

- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

#### Atención!

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Manguera Aire 9m+1m
- Manual de instrucciones original

## 3. Uso adecuado

El tambor de manguera ha sido concebido para ampliar el radio de acción de su compresor.

Utilizar la máquina sólo para los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

## 4. Características técnicas

Veáse Certificado de Garantía de su país.

## 5. Antes de la puesta en marcha

Se puede colgar tanto por la anilla (5) como fijar con el ángulo de montaje (4) a una pared o techo.

## 6. Manejo

### 6.1 Conexión

Manguera (1) para conectar al compresor  
Manguera (2) para conectar a la herramienta de aire comprimido

### 6.2 Desenrollado

Extraer del tambor (3) la longitud deseada de la manguera (2). El bloqueo de la longitud de la manguera se activa automáticamente cuando suelta la manguera (2) y se escucha un crujido.

### 6.3 Enrollado

El bloqueo se suelta tirando brevemente de la manguera (2). A continuación, enrollar de manera uniforme la manguera (2) en el tambor.

¡Atención! El bloqueo emite un crujido al enrollar y desenrollar la manguera.

## 7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

### Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

### 7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.

Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato.

### 7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

### 7.3 Pedido de piezas de repuestos:

Al solicitar repuestos se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. de la pieza necesitada.

## 8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio. de su país

## 9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta en su embalaje original.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

**Table of contents**

1. Safety regulations
2. Layout and items supplied
3. Proper use
4. Technical data
5. Before starting the equipment
6. Operation
7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts
8. Disposal and recycling
9. Storage





**Caution** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



**Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.



**Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



**Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

**Danger!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**1. Safety regulations****Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

**1. Workplace safety**

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.**
- c) **Keep the tool out of the reach of children and other persons.** If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

**2. Safety of persons**

- a) **Be careful, watch what you are doing and use the tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of distraction when using the tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the tool) reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the tool is switched off before you connect it to the supply, or pick up or carry the tool.**

- d) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** In this way, you can control the tool better in unexpected circumstances.
- e) **Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.
- f) **If vacuuming devices and draining devices can be fitted, make sure that these are correctly attached and correctly used.** The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.

**3. Usage and treatment of the electric tool**

- a) **Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work.** You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.
- b) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- c) **Clean your electric tool carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether parts are broken or damaged enough that the functioning of this tool is affected. Damaged parts must be repaired before using the appliance.** Many accidents are caused by badly maintained tools.
- d) **Make sure to use tools, accessories, spare parts, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job to perform into account.** Using tools for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

**4. Service**

- a) **Have your tool repaired only by trained personnel and/or the authorized service agent, using only genuine spare parts.** This will ensure that your tool remains safe to use.

**Special safety information**

- After use, switch off the compressed air and empty the hose, making it easier to roll the hose up.
- The equipment must only be operated in an

ambient temperature of +5°C to +40°C. The hose must not be exposed to direct sunlight, as otherwise this can result in damage to the hose.

- Do not expose the equipment to rain. Never use the equipment in damp or wet locations.
- After use, the hose of the hose reel must be disconnected from the compressor.
- Protect the hose from heat, oil and sharp edges.
- If the hose reel is not required, the hose should always be rolled up!

## 2. Layout and items supplied

### 2.1 Layout (Fig. xxxx)

1. Connecting hose
2. Hose
3. Hose reel
4. Angle mount
5. Suspension eye
6. Hose stopper

### 2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made bought the product within the maximum days indicated by the consumer protection laws of your country and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

### Danger!

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Compressed Air Reel Hose
- Original operating instructions

## 3. Proper use

The hose reel is suitable for use in enlarging the radius within which your compressor can work.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

## 4. Technical data

See warranty card of your country.

## 5. Before starting the equipment

The hose reel can be attached to a wall or ceiling using either the suspension eye (5) or the angle mount (4).

## 6. Operation

### 5.1 Connections

- Hose (1) to the connection on the compressor
- Hose (2) to the connection on the compressed air tool

### 5.2 Rolling out

Pull out the hose (2) to the desired length from the hose reel (3). The lock on the length of hose is automatically activated if you let go of the hose (2) and a grating sound is heard.

### 5.3 Rolling up

The lock can be released by a short pull on the hose (2). Then feed the hose (2) evenly back into the hose reel.

**Important!** The lock produces a grating sound when the hose is being unrolled or rolled up.

## 7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

### 7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

### 7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

### 7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

## 8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

## 9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

### Certificado de garantía (AR)

EINHELL Argentina S.A. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 6 meses, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando EINHELL Argentina S.A. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Los gastos de traslado en caso de necesidad de la intervención de un servicio técnico autorizado, serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24240, Ley 24999 y Resolución 495/88. Una vez transcurrido el período de seis meses de la garantía legal, los gastos de traslado al servicio técnico autorizado quedarán a cargo del consumidor o propietario legal del aparato. Las reparaciones se efectuarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestro Departamento de Servicio postventa o centro de servicio técnico autorizado (según corresponda), quienes le otorgaran número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y /o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes. Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere. Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, rayaduras etc., como así también las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

\*\* Valido si el cliente realiza la Puesta en Marcha gratuita para los productos con motor a explosión en un service autorizado Einhell. Para averiguar el service autorizado más próximo, comuníquese al Tel.: 0800-147-HELP (4357) o al e-mail: servicio.argentina@einhell.com de Einhell Argentina SA. Caso contrario la garantía queda limitada a seis meses a partir de la fecha de compra.

#### CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectados a la red de alimentación eléctrica de 230 voltios, 50 Hz, corriente alterna. La garantía caduca automáticamente:

- si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizadas.
- Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
- Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
- Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
- Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
- Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 230V, 50Hz así como partes y piezas consumibles.

#### RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR

- Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
- Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que esta incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
- Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto al toma de la instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo magnética y disyuntor, en caso que el producto

adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte su electricista matriculado.

- 4º) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 230 V 50 Hz, corriente alterna.

EINHELL Argentina S.A. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso EINHELL Argentina S.A. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de EINHELL Argentina S.A. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

**IMPORTANTE**

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cuál y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

**Garantiza en Argentina:**

**EINHELL Argentina S.A.**

Domicilio comercial:  
Av. 12 de Octubre 1824  
Ramal Pilar, km 40,5, Colectora Oeste  
(1629) Pilar, Provincia de Buenos Aires  
servicio.argentina@einhell.com  
Tel.: 0800-147-HELP (4357)

Domicilio legal:  
Av. Corrientes 1463, Piso 3, Dpto. 5  
(C1042AAA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
CUIT 30-71193247-6

**Solo vigente en la República Argentina**

**Características técnicas**

Presión máxima: ..... 12 bar/1,2 MPa  
Longitud de la manguera: .....9 + 1 m  
Peso: .....3,0 kg

**Certificado de garantía (CL)****Estimado cliente:**

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.  
El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.
3. El período de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un período de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

**Einhell Chile S.A.**  
La Farfana 400; Galpón G10;  
Pudahuel Sur; Santiago - Chile  
Phone: +56 2 25448500  
centro.tecnico@einhell.com  
www.einhell.cl



CL

**Características técnicas**

Presión máxima: ..... 12 bar/1,2 MPa  
Longitud de la manguera: .....9 + 1 m  
Peso: .....3,0 kg

### Garantía Limitada Einhell

Cada producto Einhell es sometido a estrictos controles de calidad. No obstante, consideramos que cualquier aparato en condición normal de uso pueda presentar alguna falla. Para este caso, Einhell Colombia S.A.S dispone de una red de servicio autorizado en el territorio Colombiano y responde con el cumplimiento de calidad e idoneidad de todos sus productos como se menciona en esta etiqueta de garantía, según lo mencionado en los principios generales de la ley 1480 de 2011 y la circular única definitiva de la SIC haciendo referencia a la protección del consumidor.

#### Herramientas importadas por Einhell Colombia S.A.S

- Einhell RED/EXPERT/ EXPERT plus – 2 años de garantía.
- Einhell BLUE/HOME/CLASSIC / BAVARIA BLACK – 1 año de garantía.

Esta garantía es válida desde la fecha de compra registrada en la factura.

#### Para hacer válido el derecho de garantía:

1. Considere, el servicio de atención en garantía es gratuito.
2. El usuario debe acudir directamente a la red de Centros de Servicio Autorizados Einhell para atención de garantías y reparaciones, allí encontrará asesoría y atención adecuada/profesional.
3. El usuario debe presentar y entregar una copia de su factura de compra.
4. En caso de no contar con centro de servicio en su ubicación geográfica, comuníquese al departamento Técnico de Einhell de Colombia S.A.S en Bogotá a los teléfonos:  
Fijo: +57 (1) 6092133 / 36 – Móvil: +57 315 5646427.

O envíe un e-mail a: [serviciotecnico.colombia@einhell.com](mailto:serviciotecnico.colombia@einhell.com) para coordinar su reparación.

Para este caso es importante tener presente las siguientes recomendaciones:

- El producto debe cumplir la totalidad de la descripción de garantía.
  - Asegúrese de enviar el equipo sin accesorios.
  - Anexe copia de su factura de compra.
  - Anexe datos completos (nombre, dirección, teléfono, ciudad).
- Esta información es indispensable para mantenerlo informado sobre la reparación y envío del producto, los gastos de envío son asumidos por Einhell Colombia S.A.S.

#### La Garantía no Incluye:

- 1- Uso y desgaste natural de piezas (piezas de desgaste como: carbones, rodamientos, anillos, bujes, o-ring, empaques, mandriles, accesorios, etc.)
- 2- Daños provocados por el uso de accesorios no originales.
- 3- Causas no atribuibles a defectos de fabricación, diseño o falla de material.
- 4- Daños provocados debido a uso inadecuado o accidentes provocados por el uso técnico no limitado de la herramienta.
- 5- Manipulación de la herramienta por parte de usuarios no autorizados por la marca Einhell.
- 6- Modificación física o técnica de la herramienta.
- 7- Falta de mantenimiento preventivo.
- 8- No presentar copia de la factura de compra o enmendaduras, correcciones y demás dentro de la misma.
- 9- Productos cuyo canal de comercialización sea diferente al establecido por Einhell Colombia S.A.S y sus distribuidores autorizados.

#### Generalidades:

- 10- Es el Centro de Servicio Autorizado Einhell quien toma la decisión completa sobre la atención en garantía.
- 11- Einhell Colombia SAS ofrece 3 mantenimientos preventivos cada 4 meses durante el primer año de garantía como valor agregado, totalmente gratuitos, a excepción de las piezas generadas por consumo natural del producto.

**Red de Centros de Servicio Autorizados Einhell***Bogotá - Cundinamarca*

**JCH Company**  
 Dir. Carrera 45 A No. 168 – 32  
 Tel. +57 (1) 679 8229  
 rhasec\_company@yahoo.com.co  
 (Línea Eléctrica)

**Servicompresores del Norte**  
 Dir. Carrera 21 No. 163 A – 45  
 Tel. +57 (1) 528 9922  
 servicompresoresdelnorte@hotmail.com  
 (Línea Compresores)

**Home Service B&D**  
 Dir. Calle 87 No. 49 D – 26, Barrio Patria  
 Tel. +57 (1) 610 1604 – 621 3576  
 e-mail. homeservice2008@hotmail.com  
 (Línea Eléctrica)

**JOlaya Centro de Servicio**  
 Calle 71 Bis No. 77 A 10, Santa Helenita  
 Tel. +57 313 439 2176  
 e-mail. csmayju@hotmail.com  
 (Línea Eléctrica, Neumática, Compresores y  
 Combustión)

**Master Equipos Industriales**  
 Av Boyacá No. 43 A 83 Sur, La Sevillana  
 Tel. +57 (1) 270 2003 – 314 4095442  
 masterequiposindustriales@gmail.com  
 (Línea Eléctrica, Neumática, Compresores y  
 Combustión)

*Soacha – Cundinamarca*

**Servitec – Master Equipos Industriales**  
 Dir. Carrera 3 No. 15 A 12, Las Villas  
 Tel. +57 (1) 726 0911 – 314 4095442  
 masterequiposindustriales@gmail.com

**Ferreservicios del Sur**  
 Dir. Carrera 4 No. 26 A – 86  
 Tel. +57 (1) 7322474  
 e-mail. ferreserviciossur@hotmail.com

*Armenia – Quindío*

**Centro Electromecánico de Armenia**  
 Dir. Carrera 21 No. 17 – 53  
 Tel. +57 (6) 744 5462  
 e-mail. cearmenia@hotmail.com

*Barranquilla – Atlántico*

**Cassab Taller Industrial**  
 Dir. Carrera 29 No. 41 – 23  
 Tel. + 57 (5) 3792639 – 312 6385874  
 e-mail. tallercassab@gmail.com  
 (Línea Eléctrica, Neumática, Compresores y  
 Combustión)

*Bucaramanga – Santander*

**Bobinados Ayala**  
 Dir. Calle 42 No. 14 – 15  
 Tel. +57 (7) 680 9530  
 e-mail. bobinadosayala@hotmail.com

**Servi C&C**

Dir. Carrera 16 No. 45 – 57  
 Tel. +57 (7) 670 1557 – 316 5299682  
 e-mail. servicyc@yahoo.com

*Cali – Valle del Cauca*

**Agrodistribuciones del Valle**  
 Dir. Calle 44 Norte 2E – 161  
 Tel. +57 (2) 382 7791 – 664 9885  
 e-mail. ventasagridis@hotmail.com  
 (Línea Combustión)

**Mundo Herramientas y Servicio**

Dir. Calle 15 No. 11 – 02  
 Tel. +57 (2) 880 3228

**Ferretería Variedades**

Dir. Calle 34 No. 8 – 13  
 Tel. +57 (2) 442 5976 – 380 9898  
 e-mail. carloscubillos@hotmail.com  
 (Línea Eléctrica)

*Cartagena – Bolívar*

**Anclajes Cartagena JC**  
Dir. Transversal 54 No. 27 – 30 Local 1 Bosque,  
sector San Isidro  
Tel. +57 (5) 643 6629 – 675 2534  
e-mail. anclajescartagenajc@hotmail.com

*Cúcuta – Norte de Santander*

**Herramientas Tecnihogar**  
Dir. Avenida 8 No. 12 – 89 Centro  
Tel. +57 (7) 571 5023  
e-mail. hth.repuestos@hotmail.com  
(Línea Eléctrica y Compresores)

*Duitama – Boyacá*

**Ingelparra SAS**  
Calle 5 No. 18 – 53, Ba. Cándido Quintero  
Tel. +57 (8) 762 6845  
e-mail. ingelparrasas@gmail.com

*Florencia – Caquetá*

**Ferretería Grote**  
Dir. Calle 17 No. 9 – 81 Centro  
Tel. +57 (8) 434 6821  
e-mail. ferreteriagrote@hotmail.com

*Ibague – Tolima*

**S.I.E. Service Solutions**  
Avenida Ferrocarril No. 32B 26, La Francia  
Tel. +57 (8) 266 0606 – 2644013  
e-mail. repuestos@sieservice.com

**Servifer del Tolima**

Carrera 4 Tamana No. 31 – 45, La Francia  
Tel. +57 316 8084916  
e-mail. sfdeltolima@gmail.com

*La Dorada – Caldas*

**Tecnibobinados**  
Dir. Carrera 2 No. 20 – 71, Barrio Obrero  
Tel. +57 312 2120634  
e-mail. tecnibobinados-jair@hotmail.com

*Leticia – Amazonas*

**Clínica de Herramientas Sara**  
Dir. Calle 8 No. 11 A 89  
Tel. 313 3931010 – 320 8362123  
e-mail. repaherramientas@gmail.com

*Manizales – Caldas*

**Máquinas y Repuestos del Café**  
Dir. Calle 18 No. 24 – 14  
Tel. +57 (6) 883 0676 – 880 0542  
e-mail. maquicafe@une.net.co

*Medellín – Antioquia*

**C.O. Reparaciones**  
Dir. Carrera 52 No. 40 – 86  
Tel. +57 (4) 261 0310  
e-mail. coreparaciones@gmail.com  
(Línea Eléctrica, Neumática, Compresores y  
Combustión)

**Emergencia Técnica Inmediata ETI**

Dir. Carrera 50 No. 41 – 90, Palace  
Tel. +57 (4) 444 3215  
e-mail. emergenciatecnica@hotmail.com

*Granada – Meta*

**Tecnielectricos Granada**  
Dir. Calle 18 No. 12 – 37, Centro  
Tel. +57 (9) 658 5215  
tecnielectricos.granada@hotmail.com

*Mocoa – Putumayo*

**Luis Odilio Valencia Genoy**  
Dir. Carrera 2 No. 8 – 23, San Agustín  
Tel. 314 4737985  
E-mail. odilioval@hotmail.com

*Montería – Córdoba*

**CRG Servitools**  
Calle 38 No. 2 – 18, Centro  
Tel. +57 322 6953118 – 304 5386810  
e-mail. crgservitools@hotmail.com

*Nariño – Pasto*

**Diseños Industriales**  
Dir. Calle 20 No. 22 – 39  
Tel. +57 (2) 723 8451  
diseños.industriales.pasto@gmail.com

**Ceseel SAS**

Dir. Calle 19 No. 18 – 40 Local 10  
Tel. +57 (2) 736 4645  
e-mail. ceseelsas@gmail.com

*Neiva – Huila*

**Construequipos del Huila**  
Dir. Carrera 7 No. 3 – 16, Centro  
Tel. +57 (8) 872 2126  
ventas@construequiposdelhuila.com

CO

*Pereira – Risaralda*

**Electrocenter**

Dir. Carrera 7 No. 29 – 33, Centro  
Tel. +57 (6) 345 3689  
e-mail. electrocenter\_pereira@hotmail.com

*Pitalito – Huila*

**Agrotec Pitalito**

Dir. Carrera 6 No. 3 – 45, Ba Trinidad  
Tel. +57 319 2604410  
e-mail. agrotecpitalito@hotmail.com

*Santa Marta – Magdalena*

**Comercializadora Metropolitana Ltda**

Dir. Calle 11 No. 5 – 82, Centro  
Tel. +57 (5) 431 4323  
metropolitanacomercializadora@gmail.com

*Saravena – Arauca*

**Cacharrería Axcel**

Dir. Calle 27 No. 13 – 13  
Tel. +57 (7) 882 1639  
e-mail. cacharreriacxel@hotmail.com

*Sincelejo – Sucre*

**Electroaires de la costa**

Dir. Carrera 18 No. 23 – 67, Centro  
Tel. +57 (5) 276 5031  
e-mail. frioairescosta@hotmail.com  
(Línea Eléctrica, Neumática, Compresores y Combustión)

*Tunja – Boyacá*

**Cerraduras y Herramientas**

Dir. Calle 19 No. 13 – 74, Barrio el Topo  
Tel. +57 (8) 744 9695  
cerradurasyherramientas@outlook.com

*Valledupar – Cesar*

**Taller de Reparación Ind. Servi Rafa**

Dir. Calle 19 B No. 6 B – 15, Kennedy  
Tel. +57 315 8570112 – 310 5430457  
e-mail. servi-rafa@hotmail.com

*Villavicencio – Meta*

**Universal de Herramientas**

Dir. Calle 32 No. 29 – 100, Barrio Porvenir  
Tel. +57 (8) 663 0178  
universaldherramientas@hotmail.com

CO

**Características técnicas**

Presión máxima: ..... 12 bar/1,2 MPa  
Longitud de la manguera: .....9 + 1 m  
Peso: .....3,0 kg

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Ardiles Import S.A.C. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 12 meses\*\*, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando Ardiles Import S.A.C. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestra Área de Servicio al Cliente o centro de Servicio Técnico Autorizado (según corresponda), quienes le otorgarán número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y/o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, ralladuras etc., como así tampoco las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

\*\*Para averiguar el servicio técnico de Einhell autorizado más próximo, comuníquese al (01) 319-0660 extensión 650 o al e-mail: servicio.clientes@ardilesimport.com.

### CONDICIONES DE LA GARANTIA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectadas a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 60Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) Si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizados.
  - b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
  - c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
  - d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales efectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
  - e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
  - f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 60Hz así como partes y piezas consumibles.
- Responsabilidades del Comprador
- 1) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
  - 2) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que está incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
  - 3) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto a la toma de instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo magnética y disyuntor, en caso que el producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte a un electricista matriculado.

PE

4) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220V, 60Hz corriente alterna  
Ardiles Import S.A.C. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso Ardiles Import S.A.C. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de Ardiles Import S.A.C. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

Importante

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a los productos Einhell.

Importa y garantiza en el Perú:

**Ardiles Import S.A.C.**  
Avenida Santa Maria 230  
Urb. La Aurora, Ate, Lima • Central: (01) 319-0660  
servicio.clientes@ardilesimport.com  
ventas@ardilesimport.com  
www.ardilesimport.com



PE

**Características técnicas**

Presión máxima: ..... 12 bar/1,2 MPa  
Longitud de la manguera: .....9 + 1 m  
Peso: .....3,0 kg



A series of horizontal lines for writing, starting with a pencil icon at the top left. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.





A series of horizontal lines for writing, starting with a pencil icon on the left. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.





EH 09/2016 (01)

